

## Health disorders in mentally ill Turkish immigrants, culture-specific manifestations and courses of illness: Study design and data collection

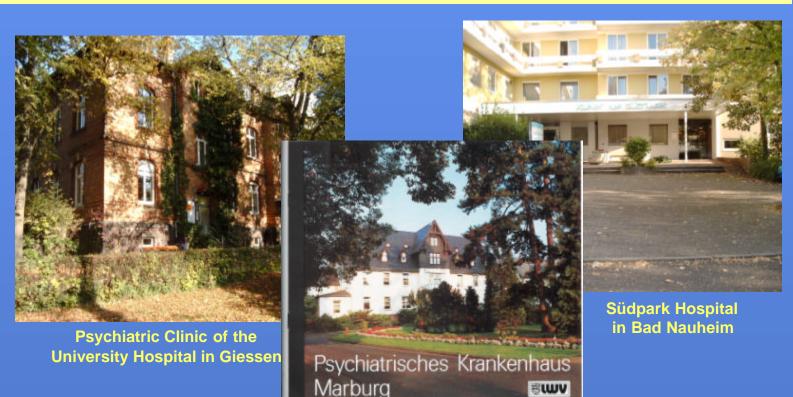


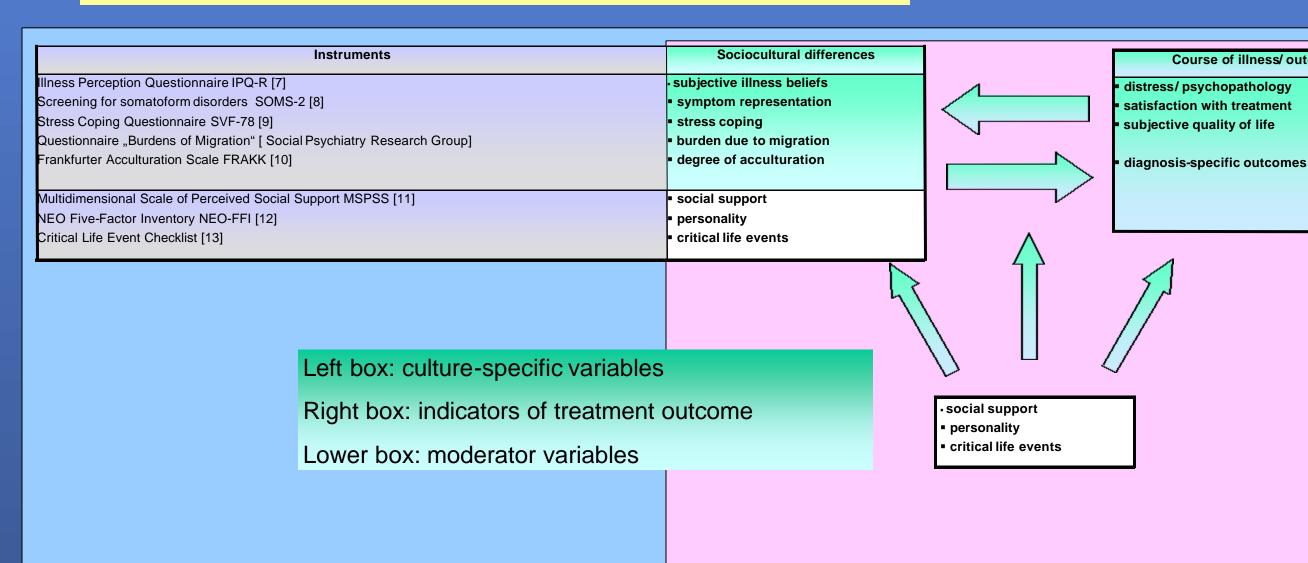
Franz M, Lujic C, Yürük N, Ranger J, Hubrach S, Koch E, Wüsten B, Gallhofer B

Social Psychiatry Research Group, Justus-Liebig-University Giessen, Am Steg 24, D - 35385 Gießen, Germany E-mail: michael.franz@psychiat.med.uni-giessen.de

In Germany Turkish immigrants represent the largest ethnic minority. They suffer from the same mental disorders as Germans, but their cultural and social background is quite different. Sociocultural characteristics can exert influence on symptom representation, illness coping and course of illness and therefore must be taken into account when creating culturally appropriate therapeutic treatment offers [1, 2, 3, 4, 5, 6]. Up to now, there is a lack of comprehensive data on sociocultural differences between German and Turkish mentally ill patients.

- > to compare mentally ill Turkish and German patients with respect to multiple illness-relevant concepts
- > to find culture-specific predictors for the course of illness and treatment outcome
- > to explore the influence of burdens due to migration on treatment outcome
- > to provide information how to improve clinical care for mentally ill Turkish immigrants in Germany





Turkish and German validated versions of the instruments are used. Instruments not existing in Turkish have been translated into Turkish by a bilingual team of 2 native speakers through forward-backward-translationprocedure.

Instruments

WHO Quality of Life Questionnaire WHOQOL-

Questionnaires created by Social Psychiatry

Brief Symptom Inventory BSI [14]

Research Group

Satisfaction Questionnaire ZUF-3 [15]

In an explorative prospective study, German and Turkish mentally ill patients will be interviewed at admission and end of their clinical treatment. The interviews are structured and will be held up in the native language of the patient. Interviewers of Turkish or German origin have been trained in the administration of questionnaires used in the interview. The data will be collected at three hospitals: the Psychiatric Clinic of the University Hospital in Gießen, the Südpark Hospital in Bad Nauheim and the Centre of Social **Psychiatry in Marburg.** 

Sample

150 patients of Turkish origin and a control group of 150 patients of German origin with psychosomatic or psychiatric disorders matched on control variables like age, sex or diagnosis will be included. Not included are patients with F0 or F71-79-diagnoses according to ICD-10.

- O`Connor, D. B. & Shimizu, M. (2002). Sense of personal control, stress and coping style: a cross-cultural study. Stress and Health 18: 173-183.
- <sup>2</sup> Vandervoort, D. J. (2001). Cross-cultural differences in coping with sadness. Current Psychology: Developmental, Learning, Personality, Social, 20 (2): 147-
- <sup>3</sup> Bäärnhielm, S. & Ekblad, S. (2000). Turkish migrant women encountering health care in stockholm: a qualitative study of somatization and illness meaning.
- <sup>4</sup> Bowling, A. (1994). Beliefs about illness causation among turkish and white british people living in a deprived inner London district. Health Education Research,
- <sup>5</sup> Karanci, N. A. (1986). Causal attributions for psychological illness among turkish psychiatric in-patients and their relationships with hope. *International Journal*
- Social Psychiatry, 32 (4): 3-12.
- <sup>6</sup> Zola, I. K. (1966). Culture and symptoms- an analysis of patients`presenting complaints. *American Sociological Review*, 31: 615-630. <sup>7</sup> Moss-Morris, R., Weinman, J., Petrie, K.J., Horne, R., Cameron, L.D. & Buick, D. (2002). The revised illness perception questionnaire (IPQ-R). Psychology and Health 17 (1): 1-16.
- <sup>ց</sup> Rief, W., Hiller, W. & Heuser, J.(1997). Das Screening für somatoforme Störungen SOMS [The Screening for Somatoform Symptoms]. Manual zum Fragebogen.
- <sup>9</sup> Janke W., Erdmann G. & Kallus W. (2002). Stressverarbeitungsfragebogen SVF120 und 78. 3. erw. Aufl. Göttingen: Hogrefe <sup>0</sup> Bongard, S., Pogge, S.F., Arslaner, H., Rohrmann, S. & Hodapp, V. (2002). Acculturation and cardiovascular reactivity of second-generation Turkish migrants in
- Germany. Journal of Psychosomatic Research 53 (3): 795-803. 11 Zimet, G.D., Dahlem, N.W., Zimet, S.G. & Farley, G.K. (1988). The Multidimensional Scale of Perceived Social Support. Journal of Personality Assessment, 52 (1): 30-
- <sup>12</sup>Borkenau, P. & Ostendorf, F. (1993). NEO- Fünf-Faktoren-Inventar (NEO-FFI) nach Costa und McCrae (Handanweisung). Göttingen: Hogrefe.
- <sup>13</sup> Filipp, S.-H. (2002). Ereignisliste. Forschungsprojekt "Familie im Wandel", Universität Trier. <sup>14</sup> Franke, H.G. (1997). Erste Studien zur Güte des Brief Symptom Inventory (BSI). Zeitschrift für medizinische Psychologie, 6: 159-166.
- 15 Spießl, H., Krischker, S., Spindler, P., Cording, C. & Klein, H.E. (1996). Patientenzufriedenheit im psychiatrischen Krankenhaus. Krankenhauspsychiatrie: 1-5. 16 The WHOOOL group (1996), WHOOOL-BREE: Introduction, Administration, Scoring and Generic Version of the Assessment, Geneva: WHO